

**MESTSKÝ ÚRAD ŽELIEZOVCE**

Došlo dňa: 22 NOV. 2011

Číslo: 10009/2011

Prílohy: 2 Referent:



A5959628

Poznámka I1_MOI_IND_bez_zar_2810

Počet SIM kariet na zmluvu 3

Kód predajného miesta ID089DSP01

Meno a priezvisko predajcu Šebeňová Lýdia

Telefón 0908725500

Názov predajného miesta Ondrej ŠEBEN - ŠEKO SHOP

Zmluva o pripojení

uzavretá podľa §43, zákona č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách medzi
spoločnosťou Orange Slovensko, a. s., Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava, IČO: 35 69 72 70, IČ DPH: SK2020310578
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, vo vložke 1142/B

a účastníkom Právnická osoba

Obchodné meno (alebo priezvisko a meno) Mesto Želiezovce, rozpočtová organizácia

Mesto, obec Želiezovce

Ulica SNP

Číslo 2

PSČ 93701 Pošta Želiezovce

Štátna príslušnosť

Telefón (aj s predvoľbou) 036/7711122

Fax (aj s predvoľbou)

E-mail

OP

Platný do

IČO/Rodné číslo 00307696

IČ DPH/DIČ*

*IČ DPH vyplní účastník, ak mu IČ DPH bolo pridelené, DIČ vyplní účastník, ak mu nebolo pridelené IČ DPH a zároveň mu bolo pridelené DIČ.

Adresa zasielania písomností, vyúčtovaní a upomienok (len ak je iná ako adresa sídla / bydliska účastníka)

Mesto, obec

Ulica

Číslo

PSČ

Pošta

Máte uzatvorenú inú zmluvu so spoločnosťou Orange Slovensko, a. s.? áno

Štatutárny zástupca

Priezvisko / meno Bakonyi Pavel, Ing.

OP/Pas

Platný do

Rodné číslo

Spĺnomocnená osoba / zákonný zástupca

Priezvisko/meno

OP/Pas

Platný do

Rodné číslo

Cudzinec

Štát

Pas

Platný do

Č. preuk. - povolenie na pobyt pre cudzinca

Platný do

Kontaktná osoba pre komunikáciu s Úsekom služieb zákazníkom

Priezvisko/meno/telefón -

Spôsob platby

Iný spôsob platby

(napr. platba v hotovosti)

Prílohy**Dokumenty k nahliadnutiu**



A5959628

predajného miesta ID089DSP01

Poznámka I1_MOI_IND_bez_zar_2810

Zmluva o pripojení

Informácie o poskytovaných službách

Predmet zmluvy

Telefónne číslo **0917665482**

Číslo SIM karty **8942101 110078382421**

Účastnícky program **Mobilný Orange Internet Mini+**
Služby

Pridelená SIM karta

Typ telefónu

Priezvisko / meno / iné **Mesto Želiezovce, ro**

Žiadam o nezverejnenie telefónneho čísla v zozname účastníkov. **áno**

Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o pripojení sú Všeobecné podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s., Cenník služieb a informácie o poskytovaných službách. Zmluva je vyhotovená dvojmo, jedno vyhotovenie pre účastníka a jedno vyhotovenie pre spoločnosť Orange Slovensko, a.s.

Súhlasím s tým, aby spoločnosť Orange Slovensko, a. s. spracúvala moje prevádzkové údaje na marketingové účely, najmä pre účely vývoja nových služieb vrátane služieb s pridanou hodnotou a ich uvedenia na trh. Za prevádzkové údaje sa považujú údaje vzťahujúce sa na účastníka na účely prenosu v sieti, alebo na účely fakturácie.

Potvrdzujem prevzatie SIM kariet podľa Zmluvy v počte **3** ks.

☐ Tento súhlas odmietam

Strany sa dohodli, že okamihom nadobudnutia platnosti tejto Zmluvy sa mení znenie Zmluvy ako celku (pričom strany sú si vedomé, že v zmysle ustanovení Zmluvy všetky zmluvy o pripojení, ktorých súčasťou sú VP, predstavujú časti tej istej zmluvy o pripojení medzi Účastníkom a Podnikom, t.j. tvoria časť Zmluvy), a to tak, že všetky spory, ktoré medzi stranami vzniknú zo vzájomných zmluvných vzťahov existujúcich ako aj zo zmlúv uzavretých medzi nimi v budúcnosti (to zn. všetky zmluvné vzťahy vzniknuté na základe Zmluvy (zmlúv o pripojení) a k nej (k nim) vyhotovených dodatkov) a spory s nimi súvisiace (vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik takejto Zmluvy (zmlúv o pripojení)), sa rozhodnú v rozhodcovskom konaní pred stálym rozhodcovským súdom, ktorý bude vybraný žalobcom zo zoznamu stálych rozhodcovských súdov vedeného Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky. Týmto nie je dotknuté právo žalobcu obrátiť sa s návrhom na začatie konania na príslušný všeobecný súd Slovenskej republiky podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov. Strany sa dohodli, že ukončenie platnosti Zmluvy alebo dodatku k nej sa netýka ustanovení tohto bodu, ktoré budú trvať aj po ukončení platnosti Zmluvy alebo dodatku k nej.

10.11.2011

Účastník, dátum, pečiatka a podpis



- 1 -



známková predajňa
Ondrej ŠEBEN - ŠEKO SHOP
Hám. Kossutha 8
945 01 Komárno
IČO: 30 378 478
IČ DPH: SK1020305203

10.11.2011

Spoločnosť Orange Slovensko, a. s., dátum, pečiatka a podpis



A5959628

predajného miesta ID089DSP01

Poznámka I1_MOI_IND_bez_zar_2810

Zmluva o pripojení

Informácie o poskytovaných službách

Predmet zmluvy

Telefónne číslo **0917665483**

Číslo SIM karty **8942101 110078382017**

Účastnícky program Mobilný Orange Internet Mini+
Služby

Pridelená SIM karta

Typ telefónu

Priezvisko / meno / iné Mesto Želiezovce, ro

Žiadam o nezverejnenie telefónneho čísla v zozname účastníkov. ☐ nie

Predmet zmluvy

Telefónne číslo **0917665484**

Číslo SIM karty **8942101 110078382439**

Účastnícky program Mobilný Orange Internet Mini+
Služby

Pridelená SIM karta

Typ telefónu

Priezvisko / meno / iné Mesto Želiezovce, ro

Žiadam o nezverejnenie telefónneho čísla v zozname účastníkov. ☐ áno

Orange Slovensko, a. s.
Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava
Tel.: 0905 905 905, Fax: 02/5851 5851
IČO: 35 69 72 70, IČ DPH: SK2020310578
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I
v oddieli: Sa; vo vložke 1142/B



10.11.2011

Spoločnosť Orange Slovensko, a. s., dátum, pečiatka a podpis

značková predajňa
Ondrej SEBEN - SEKO SHOP
Nám. Kossutha 8
945 01 Komarno
IČO: 30 378 478
IČ DPH: SK1020365203

10.11.2011

Účastník, dátum a podpis



Dohoda o hromadnom uzavretí Dodatkov k Zmluve o pripojení ID predajcu ID089DSP01

Orange Slovensko, a. s. so sídlom Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava, IČO 35 697 270, DIČ 2020310578 IČDPH SK202031578, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, vo vložke: 1142/B (ďalej len „Podnik“) a

Účastník

Účastník - Právnická osoba

Meno, priezvisko, titul/ Obchodné meno/ Názov:

Mesto Želiezovce, rozpočtová organizácia

Trvalý pobyt/Sídlo/Miesto podnikania (mesto/obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta):
Želiezovce, SNP 2, 93701, Želiezovce

Číslo OP:

Platnosť OP:

Rodné číslo/IČO: 00307696

IČ DPH/DIČ:

Štátne občianstvo: SR

Zastúpený:

Bakonyi Pavel, Ing.

Číslo OP/cest. pasu,
preuk. povol. na pobyt:

Platnosť OP/cest. pasu,
preuk. povol. na pobyt:

Rodné číslo:

(ďalej len "Účastník")

uzatvárajú túto Dohodu o hromadnom uzavretí Dodatkov k Zmluve o pripojení (ďalej len "Dohoda"; Dodatok k Zmluve o pripojení, ktorých uzavretie je predmetom Dohody a ktorých identifikačné kódy sú uvedené v článku 2 tejto Dohody, sa označujú tiež ako "Dodatok").

Čl. 1 Uzavretie Dodatkov a Definície

- 1.1 Účastník a Podnik (ďalej tiež "zmluvné strany") sa za účelom uzavretia viacerých Dodatkov, predmetom ktorých je úprava podmienok kúpy koncového telekomunikačného zariadenia (ďalej tiež "MT") a prípadne (ak to vyplýva z textu jednotlivých Dodatkov) tiež úprava osobitných podmienok využívania elektronických komunikačných služieb poskytovaných Podnikom, dohodli na hromadnom uzavretí Dodatkov formou podpisu tejto Dohody. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že podpisom tejto Dohody sa považujú za podpísané aj Dodatok, ktorých identifikačné kódy (ďalej tiež "IKD") sú uvedené v tejto Dohode, a teda že podpis tejto Dohody sa zároveň bude považovať za podpis každého jedného Dodatku, ktorého IKD je uvedený v článku 2 tejto Dohody.
- 1.2 Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely tejto Dohody majú v nej použité pojmy nasledujúci význam:
 - a) Zmluva o pripojení - zmluva uzavretá medzi Podnikom a Účastníkom, ku ktorej sa uzavierajú jednotlivé Dodatok a predmetom ktorej je najmä poskytovanie verejnej telefónnej služby. V prípade, že sa Dodatok uzaviera k viacerým zmluvám o pripojení s rôznymi číslami, rozumie sa pod pojmom "Zmluva o pripojení" vždy tá zmluva o pripojení, ku ktorej sa konkrétny Dodatok uzaviera, ako táto skutočnosť vyplýva z údajov uvedených v článku 2 tejto Dohody.
 - b) Vzor - pod týmto pojmom sa rozumie nevyplnené tlačivo Dodatku, ktoré tvorí prílohu tejto Dohody a ktorého text (bez konkrétnych parametrov, ktoré sa majú doplniť do nevyplnených kolóniek v tomto tlačive) obsahuje podmienky Dodatkov, ktoré sú rovnaké pre všetky Dodatok uzavierané prostredníctvom tejto Dohody. Priradením konkrétnych Premenných parametrov uvedených pre konkrétny Dodatok v Identifikáciách, ktoré sú obsiahnuté v článku 2 Dohody, k zodpovedajúcim prázdny kolónkam vo Vzore, a to spôsobom uvedeným v tejto Dohode, sa určí obsah konkrétného Dodatku.
 - c) Premenné parametre - sú jednotlivé údaje uvedené v Identifikáciách, ktoré možno na základe ich slovného označenia alebo číselného indexu, ktorý je pri nich uvedený v príslušnej Identifikácii, priradiť ku konkrétnemu Dodatku, Identifikačným údajom Účastníka uvedených v záhlaví tejto Dohody. Spojením textu Vzoru, Premenných parametrov príslušajúcich podľa príslušného IKD ku konkrétnemu Dodatku, Identifikačným údajom Účastníka uvedených v záhlaví tejto Dohody a prípadne textu príslušnej Prílohy č. 1 Dodatku je možné získať kompletný obsah Dodatku, ako bol v zmysle tejto Dohody dohodnutý zmluvnými stranami. Premenný parameter môže pozostávať len z jedného údaja (napr. názov účastníckeho programu, o aktiváciu ktorého na základe Dodatku účastník žiada), ale aj z viacerých údajov (napríklad vymenovanie viacerých účastníckych programov, ktoré si Účastník je oprávnený v zmysle Dodatku na SIM karte aktivovať počas jeho platnosti). Premenné parametre konkrétného Dodatku sú vo svojom súhrne jedinečné, aj keď niektoré jednotlivé Premenné parametre (alebo aj ich väčšina) viacerých Dodatkov môžu byť rovnaké.
 - d) Identifikácia - je súhrn Premenných parametrov zhromaždených do jednej tabuľky, ktoré príslušajú k tým Dodatkom, ktorých IKD je uvedený v Identifikácii (pokiaľ je v Identifikácii len jeden IKD, vzťahujú sa všetky Premenné parametre Identifikácie len k jednému Dodatku). Každému z Premenných parametrov v Identifikácii je priradené konkrétne slovné označenie alebo konkrétny číselný index, na základe ktorých je možné spárovať konkrétny Premenný parameter a konkrétnu prázdnu kolónku vo Vzore. Obsah kolóniek v uzavretom Dodatku tvorí tie Premenné parametre, ktoré možno v zmysle predchádzajúcej vety spárovať s rovnako označenými kolónkami vo Vzore. Premenné parametre zahrnuté do Identifikácie sú zhromaždené do tabuľky spôsobom, ktorý umožňuje jednoznačne identifikovať, ktorý Premenný parameter tvorí obsah ktorého konkrétného Dodatku. V hornej časti tabuľky tvoriacej Identifikáciu sú uvedené tie Premenné parametre, ktoré sa pri jednotlivých Dodatkoch, ktorých IKD sú uvedené v Identifikácii, odlišujú (napr. IKD, telefónne číslo SIM karty, ktoré má každý Dodatok odlišné od ostatných Dodatkov) alebo ktoré sa môžu, ale nemusia, odlišovať (napr. č. Zmluvy o pripojení). Premenné parametre, uvedené v hornej časti Identifikácie, sú vždy zoradené takým spôsobom, že na prvom mieste je IKD identifikujúce Dodatok a za ním sú uvedené ďalšie Premenné parametre tohto typu príslušajúce k tomuto Dodatku (za nimi nasleduje ďalšie IKD identifikujúce ďalší Dodatok, pokiaľ sú v Identifikácii Premenné parametre viacerých Dodatkov). V dolnej časti tabuľky tvoriacej Identifikáciu sú uvedené tie Premenné parametre, ktoré sú rovnaké u všetkých Dodatkov, ktorých IKD je uvedený v Identifikácii, a preto každý jeden takýto Premenný parameter (ktorý je uvedený v Identifikácii len jedenkrát, ale tvorí súčasť každého Dodatku, ktorého IKD je uvedený v Identifikácii) možno prostredníctvom jeho slovného označenia alebo číselného indexu spárovať s príslušnou rovnako označenou kolónkou v každom Dodatku, ktorého IKD je uvedený v predmetnej Identifikácii.
 - e) Príloha č. 1 Dodatku - je prílohou niektorých Dodatkov (u ktorých tvorí ich neoddeliteľnú súčasť), obsahom ktorej sú práva a povinnosti zmluvných strán spojené s poskytovaním osobitných zvýhodnení, ktoré Podnik poskytuje v rámci niektorých akciových ponúk Účastníkom. Príloha č. 1 nie je obligatórnou časťou všetkých Dodatkov, teda nie každý Dodatok musí obsahovať túto prílohu, pričom aj u tých Dodatkov, ktorých súčasťou takáto príloha je, sa obsah tejto prílohy môže líšiť medzi jednotlivými Dodatkami podľa toho, v rámci ktorej akciovej ponuky Účastník kupuje MT. Príloha č. 1 Dodatku je súčasťou len tých Dodatkov, ktorých Premenný parameter udávajúci názov Prílohy č. 1 Dodatku netvorí symbol "++++". Texty všetkých Príloh č. 1 Dodatku, ktorých názvy sú uvedené v Identifikáciách v článku 2 Dohody sú súčasťou tejto Dohody a tvoria jej prílohu, pričom v prípade, že sa uzaviera viac Dodatkov v rámci tej istej ponukovej akcie (t. j. Prílohy č. 1 týchto Dodatkov sú identické), tvorí prílohu Dohody len jeden exemplár Prílohy č. 1, ktorý platí pre všetky tieto Dodatok.
- 1.3 Dohoda má viacero častí, ktoré tvoria jej súčasť. Jej štruktúra pozostáva z
 - a) tela Dohody, ktorého súčasťou sú identifikačné jej zmluvných strán a jej články 1 až 3,
 - b) Vzoru, ktorý tvorí jej prílohu a
 - c) Príloh č. 1 Dodatkov, ktoré tvoria fakultatívnu časť Dohody a pokiaľ v zmysle príslušnej Identifikácie je Príloha č. 1 Dodatku súčasťou Dodatku je zároveň súčasťou tejto Dohody. Skutočnosť, či jedna alebo viacero týchto príloh je alebo nie je súčasťou Dohody, ako aj ich počet závisí od toho, v rámci ktorých osobitných ponukových akcií Účastník zakúpil MT od Podniku, pričom táto informácia vyplýva z ustanovení článku 2 tela Dohody, ktorého obsahom sú Identifikácie obsahujúce Premenný parameter jednoznačne stanovujúci, či má konkrétny Dodatok Prílohu č. 1 alebo nie, ako aj jej názov.
- Kompletný obsah konkrétného Dodatku sa získa doplnením príslušných údajov do nevyplnených častí Vzoru tak, že (i) identifikačné údaje Účastníka uvedené v záhlaví tejto Dohody sa spájajú (doplnia) s nevyplnenými identifikačnými údajmi Účastníka vo Vzore (podľa slovného označenia jednotlivých rubrik) (ii) Premenné parametre z príslušnej (podľa IKD) Identifikácie podľa IKD príslušajúce ku konkrétnemu Dodatku sa spájajú s rovnako slovné alebo číselným indexom označenými kolónkami vo Vzore, (iii) v zmysle Premenného parametra zodpovedajúceho označeniu kolónky, ktorá v súlade s textom Vzoru má obsahovať názov Prílohy č. 1 Dodatku, sa spôsobom uvedeným v bode 1.2 písmene e) tohto článku stanoví, či má Dodatok obsahovať Prílohu č. 1 a ak áno, priradí sa Dodatku Príloha č. 1, ktorej názov sa zhoduje s údajom uvedeným v dotknutom Premennom parametri.
- 1.4 V rámci Identifikácií sú jednotlivé Premenné parametre buď označené slovné (napr. telefónne číslo SIM karty) alebo číselným indexom zodpovedajúcim rovnakému číselnému indexu, ktorým je označená prázdna kolónka vo Vzore. Premenný parameter príslušajúci ku konkrétnemu Dodatku v rámci Identifikácie sa považuje za vyplnenie kolónky v tomto Dodatku, pričom jednotlivé Premenné parametre v Identifikáciách a jednotlivé kolónky vo Vzore sa spájajú na základe slovných označení a číselných indexov, ktorými sú jednotlivé kolónky a Premenné parametre označené. V prípade, že je namiesto Premenného parametra pri konkrétnom číselnom indexe alebo slovným označením v Identifikácii uvedený symbol "++++" rozumie sa tým, že stav určený daným Premenným parametrom zodpovedajúcim kolónke s rovnakým číselným indexom resp. slovným označením v rámci Vzoru zostáva nezmenený oproti stavu pred podpisom Dodatku (pokiaľ však z textu Vzoru vztahujúceho sa k danej kolónke alebo iných ustanovení Dohody vyplýva nejaký iný význam uvedeného symbolu má tento význam prednosť pred ustanovením tejto vety).
- 1.5 Zmluvné strany sa dohodli, že podpisom tejto Dohody sa uzatvárajú všetky jednotlivé Dodatok, ktorých IKD je uvedený v Identifikáciách tvoriacich obsah článku 2 tejto Dohody. Obsah každého jedného Dodatku je jednoznačne dohodnutý zmluvnými stranami a je ho možné určiť doplnením (spôsobom podrobne stanoveným v bodoch 1.2 až 1.4 tohto článku) jednotlivých Premenných parametrov príslušajúcich konkrétnym Dodatkom a uvedených v Identifikáciách do prázdnych kolóniek vo Vzore, doplnením identifikačných údajov Účastníka do Vzoru a prípadne pripojením Prílohy č. 1 príslušnej ku konkrétnemu Dodatku podľa jej názvu k tomuto Dodatku.

Čl. 2 Identifikácie

0025237363
Číslo účastníka (vyplňa Orange Slovensko, a.s.)

IKD dodatku: 5494030
Č. MT GSM 0917665482
č. zmluvy o pripojení: A5959628

- 1) Mobilný Orange Internet Mini+
- 2) "++++"
- 3) "++++"
- 4) Akvizičná ponuka HSDPA - I1
- 5) Bonusy ponuky "Akvizičná ponuka HSDPA - I1 biznis" zo dňa 28.10.2011
- 6) 8,00 EUR
- 7) 6,55 EUR alebo úľastnícky program typu VPN
- 8) 12

IKD dodatku: 5494031
Č. MT GSM 0917665483
č. zmluvy o pripojení: A5959628

- 1) Mobilný Orange Internet Mini+
- 2) "++++"
- 3) "++++"
- 4) Akvizičná ponuka HSDPA - I1
- 5) Bonusy ponuky "Akvizičná ponuka HSDPA - I1 biznis" zo dňa 28.10.2011
- 6) 8,00 EUR
- 7) 6,55 EUR alebo úľastnícky program typu VPN
- 8) 12

IKD dodatku: 5494032
Č. MT GSM 0917665484
č. zmluvy o pripojení: A5959628

- 1) Mobilný Orange Internet Mini+
- 2) "++++"
- 3) "++++"
- 4) Akvizičná ponuka HSDPA - I1
- 5) Bonusy ponuky "Akvizičná ponuka HSDPA - I1 biznis" zo dňa 28.10.2011
- 6) 8,00 EUR
- 7) 6,55 EUR alebo úľastnícky program typu VPN
- 8) 12

V zmysle príslušných položiek Identifikácií je celková kúpna cena všetkých MT, ktoré sa predávajú na základe Dodatkov, ktorých Ident. kódy Dodatkov (IKD) sú uvedené v tomto článku, dohodnutá vo výške 0,00 EUR Sk (vrátane DPH).

Čl. 3 Závěrečné ustanovenia

- 3.1 Účastník vyhlasuje, že pred uzavretím tejto Dohody, ktoré je zároveň uzavretím jednotlivých Dodatkov, ktorých Identifikácie sú obsahom článku 2 Dohody, bol podrobne oboznámený so štruktúrou Dohody a väzbami jej jednotlivých súčastí, ako aj s právami, ktoré z Dohody a jednotlivých Dodatkov uzavretých jej prostredníctvom vyplývajú ako aj so všetkými podmienkami a/alebo povinnosťami, ktoré sa podľa nich zaviazal splniť, a súčasne, že bol v plnom rozsahu upozornený na príslušné dôsledky, ak podmienky a/alebo povinnosti nesplní alebo poruší.
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Dodatky, ktoré boli uzavreté prostredníctvom tejto Dohody, sú samostatné zmluvné akty a ďalšia právna existencia a právny osud každého z nich bude prebiehať samostatne a bez ohľadu na právny osud ostatných Dodatkov uzavretých touto Dohodou (tým nie je dotknutá možnosť spoločného zániku viacerých Dodatkov v dôsledku zániku platnosti Zmluvy o pripojení).
- 3.3 Účastník podpisom tejto Dohody potvrdzuje prevzatie MT uvedených v Identifikáciách.
- 3.4 Dohoda ako aj každý z Dodatkov, ktorých hromadné uzavretie je obsahom tejto Dohody, nadobudnú platnosť a účinnosť v deň, v ktorom Dohodu podpíšu obidve zmluvné strany. Ak k podpisaniu Dohody nedôjde obidvom zmluvnými stranami v jeden deň, nadobudnú Dohoda a jednotlivé Dodatky platnosť a účinnosť v deň, v ktorom Dohodu podpíše oprávnený zástupca zmluvnej strany, ktorá ju podpíše po tom, čo bola Dohoda predtým podpísaná druhou zmluvnou stranou (resp. jej oprávneným zástupcom). Táto Dohoda sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu odo dňa jej uzavretia do okamihu zániku platnosti všetkých Dodatkov, ktorých uzavretie je predmetom Dohody.
- 3.5 Táto Dohoda sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.

Komárno, dňa 10.11.2011

Komárno, dňa 10.11.2011

Účastník:

Za Orange Slovensko, a. s.:



známková predajňa
Ondrej ŠEBEN - ŠEKO SHOP
Nám. Kossutha 8
945 01 Komárno
IČO: 30 378 478
IČ DPH: SK1020365203

Príloha č. 1 Dodatku k Zmluve

Bonusy ponuky "Akvizičná ponuka HSDPA - I1 biznis" zo dňa 28.10.2011

Čl.1. Úvodné ustanovenia

- Obsahom tejto prílohy je osobitné zvýhodnenie, ktoré v rámci ponukovej akcie "Akvizičná ponuka HSDPA - I1 biznis" poskytuje Podnik Účastníkovi, ako aj podmienky poskytovania tejto osobitnej výhody. Základnou podmienkou poskytovania zvýhodnenia je platnosť Dodatku a tiež skutočnosť, že názov tejto prílohy (druhý, prípadne každý ďalší riadok nadpisu) ako aj názov ponukovej akcie, ako je tento uvedený v prvej vete tohto článku, je zhodný s názvom ponukovej akcie a Prílohy č. 1 uvedeným v tele Dodatku. Legislatívne skratky dohodnuté v tele Dodatku platia aj pre ustanovenia tejto prílohy.
- Podmienkou platnosti tejto prílohy je skutočnosť, že Účastník a Podnik riadne uzavreli Zmluvu (písomná zmluva o pripojení, ktorej číslo je uvedené v záhlaví Dodatku) a Dodatok (dodatok k Zmluve, obsahom ktorého je najmä predaj koncového telekomunikačného zariadenia za cenu so zľavou).

Čl.2. Lojalitné zvýhodnenie

- Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník spĺňa v okamihu uzavretia tohto Dodatku podmienky uvedené nižšie v tomto článku, výšky mesačných poplatkov za účastnícke programy Mobilný Orange Internet Mini+, Klasik+ a Premium+ a za účastnícke programy Internet na doma Mini+, Klasik+ a Premium+ sa zmenia oproti cenám uvedeným v cenníku služieb, ktorý je súčasťou Zmluvy, tak, ako je uvedené v bode 4 tohto článku. Výšky mesačných poplatkov tých istých účastníckych programov sú rozličné v závislosti od kritéria uvedeného v bode 3 tohto článku, pričom Účastník je na základe predmetného kritéria zaradený do príslušnej cenovej kategórie na základe posúdenia kritéria k okamihu podpisu Dodatku Účastníkom. Po zaradení do kategórie v zmysle predchádzajúcej vety je Účastník pre účely určenia výšky mesačných poplatkov vyššie uvedených účastníckych programov užívaných na SIM karte zaradený do tejto istej kategórie po celý čas poskytovania tohto zvýhodnenia, a to aj v prípade, že by počas tejto doby Účastník splnil podmienky pre zaradenie do kategórie s výhodnejšou výškou mesačných poplatkov.
- Strany sa dohodli, že výšky mesačných poplatkov ako, vyplývajú z ustanovení tohto článku, sa budú vo vzťahu k SIM karte uplatňovať po dobu platnosti Dodatku (doba poskytovania zvýhodnenia). Po skončení platnosti Dodatku sa Účastníkovi za účastnícke programy uvedené v bode 1 tohto článku aktivované na SIM karte budú účtovať mesačné poplatky uvedené v cenníku služieb, ktorý je súčasťou Zmluvy.
- Kritériom pre zaradenie SIM karty do príslušnej kategórie je skutočnosť, ako dlho Účastník využíva bez prerušenia hlasové alebo dátové služby poskytované mu Podnikom prostredníctvom v okamihu uzavretia Dodatku aktívnych SIM kariet alebo pripojení do optickej siete v rámci služieb Orange Doma, a to v rámci účastníckych programov, okrem účastníckych programov služby FunFón (t.j. využívanie v rámci predplatených služieb Prima, OrangeClick alebo FunFón - predplatená karta alebo paušál - sa v zmysle tohto kritéria neberie do úvahy; za aktívnu SIM kartu alebo pripojenie do optickej siete v rámci služieb Orange Doma sa pre účely tohto článku považuje tiež SIM karta alebo pripojenie, na ktorých Podnik dočasne obmedzil alebo prerušil poskytovanie služieb, avšak nebola v súvislosti s nimi ukončená platnosť Zmluvy alebo Zmluvy o pripojení na poskytovanie služieb Orange Doma). Za dobu využívania predmetných služieb Účastníkom sa považuje tiež užívanie služieb predchodcami Účastníka v prípade SIM kariet resp. pripojení do optickej siete v rámci služieb Orange Doma (ďalej tiež "pripojenie"), ktoré boli na Účastníka prevedené z tretej osoby formou prevodu podľa bodu 6 tohto článku. V prípade, že Účastník niektorú zo SIM kariet alebo niektoré z pripojení previedol formou prevodu podľa bodu 6 tohto článku na inú osobu doba užívania tejto SIM karty alebo pripojenia sa neberie do úvahy pri určovaní, do ktorej z kategórií SIM karta v okamihu podpisu Dodatku patrí (takáto SIM karta alebo pripojenie sa berie do úvahy pri posudzovaní osoby, na ktorú boli prevedené). V zmysle uvedeného kritéria sa účastníci Služieb rozdeľujú do štyroch kategórií:

Kategória A 0 - 2 roky neprerušeného užívania služieb

Kategória B 2 (vrátane) - 4 roky neprerušeného užívania služieb

Kategória C 4 (vrátane) - 8 rokov neprerušeného užívania služieb

Kategória D 8 (vrátane) a viac rokov neprerušeného užívania služieb

- Výška mesačného poplatku za v bode 1 tohto článku uvedené účastnícke programy pre jednotlivé kategórie je nasledovná:

Kategória A - výšky mesačných poplatkov sú nezmenené (t.j. účtujú sa vo výške podľa cenníka služieb prípadne iných ustanovení Zmluvy)

Kategória B

Mobilný Orange Internet:

Mini+ 5,90 EUR; Klasik+ 15,99 EUR; Premium+ 20,99 EUR

Internet na doma:

Mini+ 8,95 EUR; Klasik+ 17,99 EUR; Premium+ 21,99 EUR

Kategória C

Mobilný Orange Internet:

Mini+ 4,90 EUR; Klasik+ 14,99 EUR; Premium+ 19,99 EUR

Internet na doma:

Mini+ 7,95 EUR; Klasik+ 16,99 EUR; Premium+ 20,99 EUR

Kategória D

Mobilný Orange Internet:

Mini+ 4,50 EUR; Klasik+ 13,99 EUR; Premium+ 18,99 EUR

Internet na doma:

Mini+ 7,55 EUR; Klasik+ 15,99 EUR; Premium+ 19,99 EUR

- Strany sa dohodli, že v prípade, že v budúcnosti vznikne nová verzia niektorého z účastníckych programov Mobilný Orange Internet Mini+, Klasik+ alebo Premium+ alebo účastníckych programov Internet na doma Mini+, Klasik+ alebo Premium+ odlišná od štandardnej verzie, ktorej podmienky sú uvedené v cenníku služieb, osobitné ceny podľa tohto článku sa na predmetnú novú verziu účastníckeho programu nevzťahujú.
- Prevodom sa pre účely tohto článku rozumie prípad dohody Podniku, Účastníka a osoby, na ktorú bola SIM karta (resp. pripojenie) registrovaná pred uskutočnením prevodu (ďalej tiež "pôvodný účastník"), na základe ktorej, zanikne zmluva o pripojení, na základe ktorej bola pôvodnému účastníkovi pridelená prevádzaná SIM karta alebo pripojenie, v rozsahu, v ktorom sa táto zmluva o pripojení týka prevádzanej SIM karty alebo pripojenia, pričom práva a záväzky pôvodného účastníka vzťahujúce sa na SIM kartu resp. pripojenie prevezme Účastník, ktorému sa v zmysle tejto dohody pridružuje dotknutá SIM karta resp. dotknuté pripojenie.

Čl.3. Zľava z mesačného poplatku za službu Voľné hodiny

- Strany sa dohodli, že v prípade ak má Účastník na SIM karte aktivovaný účastnícky program Mobilný Orange Internet Klasik+ alebo Premium+ a zároveň má na SIM karte kedykoľvek počas doby platnosti Dodatku aktivovanú službu Voľné hodiny (ďalej v tomto článku len "Služba"), má Účastník právo na poskytnutie zľavy vo výške 100% z ceny mesačného poplatku za Službu, a to v každom zúčtovacom období, v ktorom má Službu na SIM karte aktivovanú. V prípade využívania Služby spolu s účastníckym programom Mobilný Orange Internet Premium+ má Účastník nárok na poskytnutie zľavy z ceny Služby ohľadne dvoch balíkov Služby.
- V prípade, že má Účastník Službu na SIM karte aktivovanú bezprostredne pred uplynutím doby platnosti Dodatku a nevykoná úkon smerujúci k deaktivácii Služby najneskôr ku koncu doby platnosti Dodatku, bude mu Služba na SIM karte poskytovaná aj po uplynutí doby platnosti Dodatku a balíky Služby mu budú od prvého zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po uplynutí doby platnosti Dodatku spočítané bežnou cenou podľa platného Cenníka služieb.

Čl.4. Zvýhodnenie "Extra balíky dát"

- Strany sa dohodli, že Účastníkovi Podnik v prípade splnenia nižšie uvedených podmienok poskytne v súvislosti so SIM kartou zvýhodnenie spočívajúce v poskytnutí nižšie v tomto článku stanoveného objemu dátových prenosov v sieti Podniku (v prípade, že užíva príslušný účastnícky program služby Mobilný Orange Internet) alebo v nižšie uvedenom zvýšení mesačného limitu pre objem prenosu dát pri základnej rýchlosti prenosu dát (v prípade, že užíva príslušný účastnícky program služby Internet na doma). Podmienkou získania zvýhodnenia podľa tohto článku je skutočnosť, že Dodatok je platný a účinný, že je v ňom dohodnutá doba viazanosti v dĺžke 24 alebo viac mesiacov a Účastník užíva niektorý z účastníckych programov uvedených v bodoch 2 a 3 tohto článku.
- Rozsah poskytnutého objemu dátových prenosov závisí od skutočnosti, ktorý účastnícky program služby Mobilný Orange Internet má Účastník počas konkrétného zúčtovacieho obdobia, počas ktorého má na toto zvýhodnenie právo v zmysle bodu 4 tohto článku, aktivovaný na SIM karte, pričom platí, že:
 - pokiaľ má na SIM karte aktivovaný účastnícky program Klasik+, služby Mobilný Orange získa objem dátových prenosov v rozsahu 1000 MB na jedno zúčtovacie obdobie,
 - pokiaľ má na SIM karte aktivovaný účastnícky program Premium+, služby Mobilný Orange získa objem dátových prenosov v rozsahu 3000 MB na jedno zúčtovacie obdobie,
- Rozsah zvýšenia mesačného limitu pre objem prenosu dát pri základnej rýchlosti prenosu dát závisí od skutočnosti, ktorý účastnícky program služby Internet na doma má Účastník počas konkrétného zúčtovacieho obdobia, počas ktorého má na toto zvýhodnenie právo v zmysle bodu 4 tohto článku, aktivovaný na SIM karte, pričom platí, že:
 - pokiaľ má na SIM karte aktivovaný účastnícky program Klasik+ služby Internet na doma, mesačný limit pre objem prenosu dát pri základnej rýchlosti prenosu dát sa zvýši o 1000 MB na jedno zúčtovacie obdobie,
 - pokiaľ má na SIM karte aktivovaný účastnícky program Premium+ služby Internet na doma, mesačný limit pre objem prenosu dát pri základnej rýchlosti prenosu dát sa zvýši o 3000 MB na jedno zúčtovacie obdobie,
 - pokiaľ má na SIM karte aktivovaný účastnícky program Exkluziv+ služby Internet na doma, mesačný limit pre objem prenosu dát pri základnej rýchlosti prenosu dát sa zvýši o 5000 MB na jedno zúčtovacie obdobie,
- Účastník získa právo na zvýhodnenie uvedené v tomto článku na dobu 12 celých zúčtovacích období nasledujúcich po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok. Počas časti zúčtovacieho obdobia, počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok, medzi dňom uzavretia Dodatku a posledným dňom dotknutého zúčtovacieho obdobia je Podnik oprávnený (nie však povinný) poskytnúť zvýhodnenie v pomernej časti zodpovedajúcej časti zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po uzavretí tohto Dodatku.
- V čase, keď je na SIM karte aktivovaný iný účastnícky program, ako niektorý z účastníckych programov služieb Mobilný Orange Internet a Internet na doma uvedených v bodoch 2 a 3 tohto článku, Účastník nemá v súvislosti so SIM kartou právo na zvýhodnenie podľa tohto článku.

Čl.5. Zvýhodnenie "účastnícky program Mini+ služby Mobilný Orange Internet za 3 EUR mesačne"

- Strany sa dohodli, že, pokiaľ budú splnené aj ostatné podmienky podľa tohto článku, Účastník získa zvýhodnenie podľa tohto článku v prípade, ak sa dohodol v dodatku k zmluve o pripojení, ktorej súčasťou sú Všeobecné podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s., (ďalej v tomto článku tiež ako "Iný dodatok"), že prostredníctvom inej SIM karty (ďalej v tomto článku tiež "Druhá SIM karta") odlišnej od SIM karty, ktorej telefónne číslo (SN) je uvedené v záhlaví Dodatku, (ďalej v tomto článku tiež "Táto SIM karta") bude plniť svoj záväzok, že
 - ak bude mať na Druhej SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov kategórie Volania svojim alebo kategórie Volania do všetkých sietí, bude mať počas doby viazanosti dohodnutej v Inom dodatku aktivovanú na Druhej SIM karte takú kombináciu účastníckych programov (resp. balíkov) kategórií služieb Volania

svojím, Voľania do všetkých sietí, SMS a MMS do všetkých sietí, Internet v mobile a Biznis balíky a doplnkových služieb Náhradný telefón, Prednostná starostlivosť, Exkluzívna starostlivosť a Haló svet, u ktorej výška súčtu mesačných poplatkov (vrátane DPH) za tieto účastnícke programy, balíky a doplnkové služby (vrátane DPH) je rovná alebo vyššia ako 38,00 EUR alebo

- b) ak nebude mať na Druhej SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov kategórie služieb Voľania svojím alebo kategórie Voľania do všetkých sietí, počas doby viazanosti dohodnutej v inom dodatku bude mať aktivovaný na Druhej SIM karte taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), u ktorého je výška mesačného poplatku (s DPH) stanovená prinajmenšom na sumu 38,00 EUR.

- Podmienkou vzniku práva na zvýhodnenie podľa tohto článku je tiež skutočnosť, že Podnik a Účastník uzavreli Iný dodatok a tento Dodatok v ten istý deň.
2. Strany sa dohodli, že Účastník získa zvýhodnenie podľa tohto článku v súvislosti s Touto SIM kartou len v prípade, že už rovnaké zvýhodnenie, ako je uvedené v tomto článku, na základe splnenia rovnakých podmienok, ako je uvedené v tomto článku, nezískal, v súvislosti s inou SIM kartou, ako je Táto SIM karta, a v prípade, že podmienky podľa bodu 1 tohto článku boli splnené prostredníctvom viacerých Druhých SIM kariet, Účastník získa zvýhodnenie podľa tohto článku v súvislosti s Touto SIM kartou len v prípade, že je tu aspoň jedna Druhá SIM karta, prostredníctvom ktorej je možné získať v deň podpisu tohto Dodatku rovnaké zvýhodnenie, ako je uvedené v tomto článku, na základe splnenia rovnakých podmienok, ako je uvedené v tomto článku, a v súvislosti s touto Druhou SIM kartou ešte nezískal Účastník právo na zvýhodnenie podľa tohto článku pre inú SIM kartu.
 3. V prípade, že sú v súvislosti s Touto SIM kartou splnené podmienky podľa bodov 1 a 2 tohto článku, má Účastník v súvislosti s Touto SIM kartou právo na zľavu z výšky mesačného poplatku za účastnícky program Mini+ služby Mobilný Orange internet, a to vo výške rozdielu medzi mesačným poplatkom za uvedený účastnícky program podľa Cenníka služieb, ktorý je súčasťou Zmluvy, (ďalej v tomto bode len ako "Cenník") a sumou 3,00 EUR, t.j. Účastník bude po dobu platnosti tohto zvýhodnenia platiť za účastnícky program Mini+ služby Mobilný Orange internet mesačný poplatok vo výške (vrátane DPH) 3,00 EUR. Právo na zvýhodnenie podľa predchádzajúcej vety (ďalej v tomto článku len ako "Zvýhodnenie") má Účastník, pokiaľ splnil podmienky podľa tohto článku na poskytovanie Zvýhodnenia, po dobu viazanosti dohodnutú v ustanoveniach tohto Dodatku, avšak Podnik je oprávnený poskytovať Zvýhodnenie aj po zániku Dodatku po dobu určenú Podnikom. V prípade zmeny výšky mesačného poplatku za účastnícky program Mini+ služby Mobilný Orange internet uvedenej v Cenníku sa zmení výška zľavy (prípadne sa zľava zruší úplne, ak výška mesačného poplatku za účastnícky program Mini+ služby Mobilný Orange internet podľa Cenníka klesne pod sumu 3,00 EUR) tak, aby bola zachovaná výška mesačného poplatku v prípade uplatnenia Zvýhodnenia 3,00 EUR.
 4. Po uplynutí doby poskytovania Zvýhodnenia podľa tohto článku (doba viazanosti podľa tohto Dodatku) bude Účastník povinný platiť za účastnícky program Mini+ služby Mobilný Orange internet mesačný poplatok v štandardnej výške, ako je táto stanovená v Cenníku.
 5. V prípade, že počas platnosti tohto Dodatku prestane platiť Iný dodatok, stráca Účastník právo na zľavu podľa tohto článku a to definitívne.

Čl.6. Spoločné ustanovenia

1. Strany sa dohodli, že v prípade dočasného prerušenia poskytovania služieb v zmysle Všeobecných podmienok sa počas doby dočasného prerušenia poskytovania služieb neprerušuje ani nespočíva plynutie doby, po ktorú sa má poskytovať ktorékoľvek zvýhodnenie uvedené v Dodatku. V prípade, ak je doba poskytovania zvýhodnenia stanovená na dobu platnosti Dodatku a v dôsledku dočasného prerušenia poskytovania služieb sa doba platnosti Dodatku predlží, doba poskytovania zvýhodnenia sa nepredlžuje a zostáva v dĺžke rovnajúcej sa pôvodne dohodnutej dobe platnosti bez jej predĺženia v dôsledku prerušenia poskytovania služieb.
2. Strany sa dohodli, že v prípade prevodu SIM karty na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva a bude nahradená inými zmluvnými dokumentmi medzi Podnikom a novým účastníkom Služieb, pričom práva a záväzky Účastníka vzťahujúce sa na SIM kartu prevezme nový účastník, ktorému bude tiež pridelená SIM karta) právo Účastníka na jednotlivé zvýhodnenia podľa tejto prílohy neprechádza na nového účastníka a prevodom zaniká. Podnik však môže jednostranne rozhodnúť o tom, že právo k niektorému zo zvýhodnení podľa tejto prílohy novému účastníkovi poskytne, pričom v takomto prípade sa poskytovanie predmetného zvýhodnenia spravuje príslušnými ustanoveniami tejto prílohy, ak sa Podnik a nový účastník nedohodnú inak. V prípade, že sa v súlade s predchádzajúcou vetou prevedie niektoré zvýhodnenie na nového účastníka, prevedie sa len jeho nevyčerpaná časť.
3. Strany sa dohodli, že v prípade, že z akýchkoľvek dôvodov dôjde k zmene účtovacieho obdobia prideleného Účastníkovi (napr. zmena prvého a posledného dňa účtovacieho obdobia) alebo k zmene osoby oprávnenej na užívanie niektorého zo zvýhodnení uvedených v tejto prílohe, je Podnik oprávnený skrátiť dobu poskytovania zvýhodnenia alebo zmeniť dĺžku iných lehôt súvisiacich s poskytnutím zvýhodnenia v prospech alebo v neprospech Účastníka resp. osoby, na ktorú prejde právo na užívanie zvýhodnenia, avšak maximálne v rozsahu 31 dní u každého zo zvýhodnení.
4. Strany sa dohodli, že v prípade, ak na SIM karte bude na základe žiadosti Účastníka doručenej Podnikom počas platnosti tohto Dodatku aktivovaný namiesto účastníckeho programu, s ktorým je spojené právo na niektoré zo zvýhodnení podľa tejto prílohy (ďalej tiež "Prvé zvýhodnenie"), niektorý z účastníckych programov, s ktorým je spojené iné zvýhodnenie podľa tejto prílohy (ďalej tiež "Iné zvýhodnenie") a ak k tejto aktivácii dôjde počas doby poskytovania Iného zvýhodnenia, Podnik je oprávnený (nie však povinný) aktivovať Účastníkovi po zrušení Prvého zvýhodnenia na SIM karte Iné zvýhodnenie a poskytovať mu ho po zvyšujúcu časť doby poskytovania Iného zvýhodnenia.
5. Strany sa týmto dohodli, že aj po ukončení platnosti Dodatku naďalej trvajú tie ustanovenia, z ktorých znenia, zmyslu alebo povahy je zjavné, že tieto ustanovenia sa vzťahujú na obdobie po ukončení platnosti Dodatku.

